

2. Teilt er die Auffassung, dass der damalige ablehnende Entscheid über den Kompensationsbeschluss, dann aber auch über die beschlossene Einführung der Verbilligung der Zollbelastung für bleifreies Benzin, mit der Aktion vom 26. Februar 1986 unterlaufen werden sollten?
3. Wie sich die Internationale Energieagentur, dann aber auch benachbarte Staaten zu diesem Alleingang der Schweiz stellten?
4. Ob er es als wirklich umweltschutzfreundlich bezeichnet, wenn auch Gas zusätzlich belastet wird?
5. Ob er bereit ist, im Falle eines negativen Entscheides des Parlamentes, allenfalls des Volkes, die faktisch unrechtmässig erhobenen Zuschläge zurückzuerstatten?
6. Ob er gewillt ist, die Kompetenzregelung so auszugestalten, dass massive Zusatzbelastungen der Konsumenten nicht über Nacht eingeführt werden können?
7. Ob er die Meinung teilt, wonach die Belastung der Carburant für den Nationalen Energieforschungsfonds (NEFF) suspendiert wird?
8. Was er zu unternehmen gedenkt, damit während der Periode der Rechtsunsicherheit keine Versorgungslücke entsteht?

Texte de l'interpellation du 3 mars 1986

Lorsque le Parlement a examiné le projet concernant les droits de douane sur les carburants et les combustibles, le Conseil national s'est prononcé à une forte majorité contre l'introduction de nouveaux impôts indirects sur l'huile de chauffage et l'essence. C'est pourquoi je pose au Conseil fédéral les questions suivantes:

1. Pourquoi a-t-il, ce nonobstant, pris ces décisions, le 26 février 1986?
2. N'estime-t-il pas que l'opération du 26 février 1986 a pour but de contourner les décisions du Parlement, qui a refusé le projet d'arrêté prévoyant, dans le domaine des transports, une certaine compensation entre la Confédération et les cantons et qui a décidé par arrêté de réduire les droits sur l'essence sans plomb?
3. Quelle est la position de l'Agence internationale de l'énergie, et aussi celle des Etats voisins, sur cette décision que la Suisse a prise en faisant cavalier seul?
4. Le Conseil fédéral estime-t-il que la décision d'augmenter les droits de douane sur le gaz favorise réellement la protection de l'environnement?
5. Est-il prêt, en cas de décision négative du Parlement et, le cas échéant, du peuple, à rembourser les surtaxes prélevées en fait illégalement?
6. Est-il disposé à prévoir une répartition des compétences qui rende impossible l'introduction par surprise d'une augmentation massive de l'imposition des consommateurs?
7. Est-il lui aussi d'avis que, dans ces conditions, la Carburant est libérée de ses obligations financières à l'égard du Fonds national de la recherche énergétique (NEFF)?
8. Qu'entend-il faire pour éviter que l'approvisionnement ne devienne insuffisant tant que dure l'insécurité juridique?

86.309

Interpellation Weber Monika
Zollerhöhung auf Heizöl
Majoration des droits
sur le mazout

müssen. Ich bitte deshalb den Bundesrat, folgende Fragen zu beantworten:

1. Ist der Bundesrat nicht der Meinung, er habe den Willen des Parlamentes umgangen – das sich erst kürzlich klar gegen die Unterstellung der Energieträger unter die Wust ausgesprochen hat –, indem er über eine Zollerhöhung nun das gleiche Ziel anpeilt?
2. Ist es nicht eine kalte Umgehung der Zuständigkeiten, indem der Bundesrat seinen Beschluss nicht sofort dem Parlament unterbreitet, sondern bis in die Sommersession zuwartet und unterdessen die Bundeskasse mit vom Parlament noch nicht beschlossenen Geldern füllt?
3. Die Konsumenten und Mieter im ganzen Land müssen die Preiserhöhungen hinnehmen, trotzdem sie ihre Bestellungen noch unter anderen Bedingungen gemacht haben. Ist das nicht ein Schlag gegen Treu und Glauben?
4. Solange in unserem Lande die individuelle Heizkostenabrechnung noch nicht üblich ist, haben die einzelnen Mieter keine Möglichkeit, ernsthaft Heizöl zu sparen. Sie werden durch die vom Bundesrat beschlossene Zollerhöhung empfindlich belastet. Ist sich der Bundesrat dieser Sachlage bewusst?
5. Ist es nicht an sich sinnwidrig, dass ein Produkt wie der Treibstoff durch eine Spezialsteuer zu mehr als 100 Prozent des Warenwertes belastet und nun auf dieser Abgabe zusätzlich noch eine Steuer erhoben wird, die nicht etwa gezielt verwendet wird, sondern einfach in die allgemeine Bundeskasse fliesst? Wäre es nicht ehrlicher gewesen, wenn schon, dann den Treibstoffzoll zu erhöhen?

Texte de l'interpellation du 3 mars 1986

C'est avec étonnement, voire avec consternation et colère, que les consommateurs suisses ont appris la décision-surprise du Conseil fédéral d'augmenter le prix du mazout. J'invite donc le Gouvernement à répondre aux questions suivantes:

1. Ne pense-t-il pas qu'il a ignoré la volonté du Parlement – qui s'était prononcé très clairement il y a peu contre l'assujettissement des agents énergétiques à l'ICHA – en passant par une majoration des droits de douane pour atteindre le même objectif?
2. Ne bafoue-t-il pas froidement les compétences du Parlement en préférant attendre la session d'été pour lui soumettre sa décision, plutôt que de le faire immédiatement, remplissant ainsi entre-temps la caisse fédérale sans autorisation?
3. Les consommateurs et les locataires de tout le pays sont obligés d'accepter ces hausses de prix, alors qu'ils ont passé leurs commandes dans d'autres conditions. N'est-ce pas un coup porté à la bonne foi?
4. Tant que la pratique du décompte individuel des frais de chauffage n'est pas généralisée dans notre pays, les locataires n'ont pas la possibilité de faire de sérieuses économies de mazout. La décision du Conseil fédéral de majorer les droits de douane les frappe durement. Est-il conscient de cet état de fait?
5. N'est-il pas absurde en soi qu'un produit tel qu'un carburant soit grevé d'un impôt spécial qui dépasse 100 pour cent de sa valeur, auquel il faut maintenant ajouter une surtaxe qui n'a pas même d'objectif précis, sinon de remplir la caisse fédérale? N'aurait-il pas été plus honnête, quitte à faire quelque chose, de majorer les droits sur les carburants?

Wortlaut der Interpellation vom 3. März 1986

Mit Ueberraschung, ja Konsternation und Erbitterung haben die Schweizer Konsumenten vom bundesrätlichen Ueberraschungs-Coup, das Heizöl zu verteuern, Kenntnis nehmen

Interpellation Weber Monika Zollerhöhung auf Heizöl

Interpellation Weber Monika Majoration des droits sur le mazout

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1986
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	01
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	86.309
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.06.1986 - 14:30
Date	
Data	
Seite	519-519
Page	
Pagina	
Ref. No	20 014 340

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.